

*Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome della fabbrica di produzione fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee. una verticale, rigorosa, essenziale, equilibrata: la luce per la luce; ed una inclinata, irriverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi: la luce per la forma. distinte ma complementari si fondono in un unico nome: Viabizzuno.*

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the factory founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines. one vertical, well balanced, logical, essential: the light for the light. the other one dynamic, irreverent, ironic: the light for the form. separate and yet complementary they cast in the same name: Viabizzuno. mario nanni

*i progetti rendono gli oggetti eterni,  
le mode li corrompono, gli imbecilli li copiano  
e li vendono agli ignoranti e ai deficienti.  
noi progettiamo e lavoriamo per aiutare la luce  
ad emozionarvi.*

*i frutti delle nostre idee e dei nostri progetti  
sono protetti da brevetti  
e/o modelli registrati  
e/o da diritto d'autore.*

*design makes objects timeless,  
fashion corrupts them,  
fools copy them and sell them to  
ignorants and idiots.  
we do projects and work to help light to bring  
you true emotion.  
the results of our ideas and our projects  
are protected by patents  
and/or registered models  
and/or copyright.*

**Viabizzuno** raccoglie attorno a sé esperienza, conoscenza e ricerca per poter meglio esprimere il proprio modo di fare luce. questo strumento è un manuale tecnico: la raccolta, il racconto, la spiegazione delle due linee di prodotto che nascono dal pensiero progettuale di Viabizzuno che si identifica in una pagina bianca, pronta ogni volta a cogliere e risolvere una nuova sfida. due linee complementari occupano questo spazio esplorandolo, dilatandolo: si incrociano forti della propria identità, due anime rappresentate dalle collezioni For m e Alvaline. due strumenti che uniti ci permettono di progettare la luce a 360°. il manuale For m e Alvaline diventa un unico libro, ma con due percorsi: in uno è la forma che emoziona e illumina, nell'altro è la progettazione che genera la luce; in un percorso c'è la lampada irriverente, l'oggetto che vive sia nella luce artificiale che in quella naturale, nell'altro c'è il corpo illuminante tecnico che scompare per lasciare spazio solo alla luce. due tipologie di prodotto diverse, ma complementari. è lo strumento per conoscere la nostra luce: quella storica, ma anche quella speciale, sviluppata e realizzata su misura che racconta quanto sia importante che il progetto sia stimolante e che l'interlocutore sia preparato a una progettazione complessa, che richiede tempo e impegno.

progettiamo la luce a 360°.

**Viabizzuno** draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

# lettura delle tabelle tecniche how to read technical tables

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX										230V 50-60Hz			ECG		IP66		
a	b	c	d	e	f	g	h	h	i	l							

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX										230V 50-60Hz			ECG		IP66		
Vbx.xxx.xx		alluminio			3000K		35W										
m	n				o	q											

componenti. components. IK10

accessori. accessories. IK10

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				
Ra	R9	ies tm-30		sdc	mA	V <sub>f (min)</sub>	lm	W	lm/W				
98	98	Rg 103	Rf 96	step 1	350	30,9	1240	10,8	115	A++			
xm000	les19	Ta25 °C		vita media · average life	500	31,2	1580	15,6	101	A+			
11	12	70000 h				13	14						
		L80 B10											

bandella tecnica. posizioni standard simbologie.  
data plate. standard arrangement of symbols.









a	nome apparecchio di illuminazione · light fitting name
b	tensione di alimentazione · supply rating (Volt)
c	frequenza di alimentazione · supply frequency (Hertz)
d	alimentatore inclusi o esclusi · power supply included or not
e	tipo di alimentatore · type of power supply
f	classe di isolamento · insulation class
g	grado di protezione · protection degree
h	marchio di certificazione · safety and quality standards certification
i	conforme alle direttive europee produced in compliance with EC directives
l	peso netto · net weight (kg)
m	codice · code
n	finiture · colours and finishes
o	temperatura colore sorgente elettronica colour temperature led source (Kelvin)
p	potenza della sorgente · source power (Watt)

componenti. identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e installazione dell'apparecchio di illuminazione.  
components. includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light fitting.

accessori. si riferisce alle ulteriori parti installabili sull'apparecchio.  
accessories. refers to items that can be added to the light fitting.

1	indice di resa cromatica · colour rendering index
2	indice di resa del rosso · red colour rendering index
3	Rf indice di fedeltà colore · colour fidelity index Rg indice di saturazione colore · color gamut index
4	step di macadam · macadam step
5	corrente di alimentazione · power supply current
6	tensione di alimentazione · power supply voltage
7	flusso luminoso · light flux
8	potenza della sorgente · source power
9	efficienza della sorgente · source efficiency
10	classe di efficienza energetica · efficiency class
11	codice sorgente elettronica Viabizzuno · Viabizzuno led source code
12	superficie emittente · light emitting surface (mm)
13	% flusso residuo a fine vita · end life % flux
14	% consentita sotto limite · allowed % under limit

## gradi di protezione protection degrees

		IPX0	non protetto no protection		
		 IPX1	protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua protected against water drops falling vertically		IK01 nessuna protezione no protection
			IPX2	protetto contro la caduta di gocce con inclinazione max 15° protected against water drops max inclination 15°	IK01 protetto contro l'energia d'urto 0,15J protected against collision energy
			IPX3	protetto contro la caduta di gocce con inclinazione max 60° protected against water drops max inclination 60°	IK02 protetto contro l'energia d'urto 0,2J protected against collision energy
IP0X	non protetto no protection	 IPX3	protetto contro la caduta di gocce con inclinazione max 60° protected against water drops max inclination 60°		IK03 protetto contro l'energia d'urto 0,35J protected against collision energy
IP1X	contro corpi estranei >50 mm protection against solid objects		IPX4	protetto contro spruzzi d'acqua protected against sprinkling water	IK04 protetto contro l'energia d'urto 0,5J protected against collision energy
IP2X	contro corpi estranei >12 mm protection against solid objects	 IPX4	protetto contro spruzzi d'acqua protected against sprinkling water		IK05 protetto contro l'energia d'urto 0,7J protected against collision energy
IP3X	contro corpi estranei >2,5 mm protection against solid objects	 IPX5	protetto contro getti d'acqua protected against water jets		IK06 protetto contro l'energia d'urto 1J protected against collision energy
IP4X	contro corpi estranei >1 mm protection against solid objects		IPX6	protetto contro inondazioni protected against flooding	IK07 protetto contro l'energia d'urto 2J protected against collision energy
 IP5X	protezione da polvere dust-protected		 IPX7	per breve immersione protected against brief immersions	IK08 protetto contro l'energia d'urto 5J protected against collision energy
 IP6X	stagno alla polvere dust-proof		 IPX8	per immersione prolungata protected against long immersion	IK09 protetto contro l'energia d'urto 10J protected against collision energy
					IK10 protetto contro l'energia d'urto 20J protected against collision energy

## legenda simboli symbols key

- ta** tavolo  
table
- tr** terra  
floor standing
- s** soffitto  
ceiling
- P** parete  
wall
- sp** sospensione  
suspension
- bin** binario  
track
- in** incasso  
recessed
- st** scomparsa totale  
fully concealed
- s+e** segnaletica+emergenza  
signalling system+emergency
- bat** portatili autoalimentati a batteria  
portable self-powered with battery
- sis** sistemi  
systems
- pa** palo  
pole
- pt** paletto  
bollard
- sd** seduta  
sitting
- V** disponibile su · available on *Viabizzuno applight* [www.Viabizzuno.com](http://www.Viabizzuno.com) *Viabizzuno online*
-  classe I. solo isolamento fondamentale, le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. messa a terra tassativa  
class I. only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory
-  classe II. all'isolamento principale è aggiunto un secondo isolamento oppure ai due isolamenti è sostituito un isolamento rinforzato. messa a terra esclusa  
class II. basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded
-  classe III. alimentazione effettuata con bassissima tensione di sicurezza; sono escluse tensioni superiori a 50V-50Hz. messa a terra non prevista.  
class III. very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.
- CE** prodotto conforme alle direttive europee · produced in compliance with ec directives
-  marchio di certificazione europea. certifica che il prodotto è conforme alle norme europee sulla sicurezza  
component approved for north american market and suitable to be used and approved as part of a more complex system
- c us** componente certificato per il mercato nord americano idoneo ad essere utilizzato e valutato come parte di un sistema più complesso  
component approved for north american market and suitable to be used and approved as part of a more complex system
- KEMA**  
**KEUR** apparecchio di illuminazione approvato da kema · kema approved light fitting
- WRAS** prodotto conforme agli standard presenti nel regno unito che regolamentano la sicurezza e la qualità dell'acqua · product complies with uk standards set out by water regulations
-  apparecchio di illuminazione certificato secondo le normative vigenti in polonia che regolamentano i dispositivi di sicurezza antincendio  
certified light fitting according to the regulations about devices for fire safety in force in poland
- ★ prodotto idoneo per essere commercializzato nel mercato cinese  
product suitable for the china market
-  prodotto finito idoneo per essere commercializzato nel mercato nord americano · listed product suitable for the north american market

**IP20** grado di protezione · protection degree



vetro opalino · opal glass



vetro sabbaiato · sanded glass



vetro nero fumè · black smoke glass



vetro trasparente · transparent glass



vetro bianco latte · white milk glass



crystallo · crystal



policarbonato opalino · opal polycarbonate diffuser



carrabile · drive over

**ECG** alimentatore elettronico · electronic power supply



alimentatore incluso · power supply included



alimentatore escluso · power supply not included

**AR** alimentatore remoto incluso · remote power supply included



alimentatore elettronico con controllo intelligente incluso · electronic power supply with smart control included

**AiR** alimentatore elettronico con controllo intelligente incluso, da installare remoto · electronic power supply with smart control included, to be installed remotely



alimentatore a spina incluso · plug power supply included



trasformatore incluso · transformer included



trasformatore escluso · transformer not included



kit di cablaggio · wiring kit



kit di cablaggio escluso · wiring kit not included



lampadina inclusa. tutti i nostri apparecchi di illuminazione cablati con sorgente elettronica hanno la sorgente luminosa inclusa  
bulb included. all our led source light fitting are with lamp included



propulsore dinamico n55 incluso · included

 possibilità di combinazione tra interfaccia n55, propulsore dinamico n55 e lampadina n55 · possible combination between n55 interface, propulsore dinamico n55 and n55 bulb



attenzione: sorgente luminosa led. non guardare mai direttamente a occhio nudo · attention: led light source. never look straight without eye protection



flicker free compatibile con fotocamere digitali · flicker free digital camera friendly

a

fascio asimmetrico · asymmetric beam

e

fascio ellittico · elliptical beam

w

wallwasher

**l.d.** luce diretta · direct light

**l.i.** luce indiretta · indirect light

**.d1** dimmerazione 1-10V · 1-10V dimmable

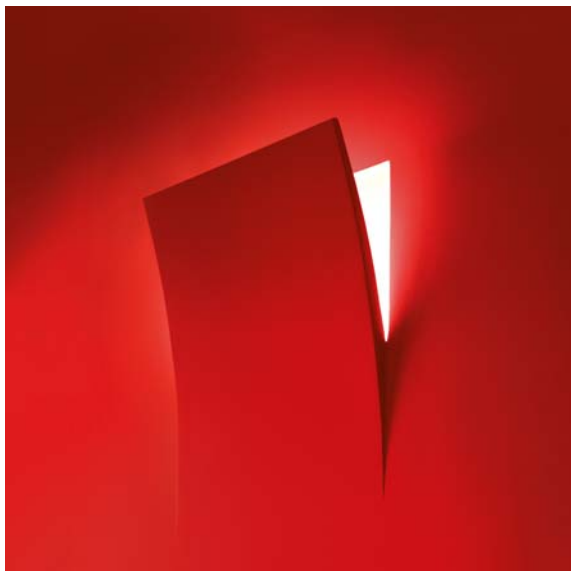
**.d2** dimmerazione dali · dimmable dali

**.SA** kit luce + emergenza sempre accese. attenzione: non è possibile installare nelle cassaforme laterizio  
light kit + permanently lit emergency lamp. please note: cannot be installed in brickwork housing

**.SE** solo emergenza sempre accesa. attenzione: non è possibile installare nelle cassaforme laterizio  
permanently lit emergency lamp only. please note: cannot be installed in brickwork housing



peso netto · net weight (kg)



**apparecchio di illuminazione da incasso a parete o soffitto per interni IP20. realizzato in gesso per permettere di applicare alla superficie del corpo la stessa finitura della parete circostante utilizzando le medesime tecniche di stuccatura, rasatura o tinteggiatura di un'opera in muratura. si ottiene così l'effetto di un lembo di parete che, ritagliato, si solleva come a dischiudere una nicchia nella quale è celata la sorgente luminosa protetta da un vetro temprato. può essere installato sia su piani orizzontali che verticali.**

**dimensioni: 550x450x198mm, sporgenza dal muro 85mm.**

**cablato con sorgente elettronica 3000K 22,1W 1745lm.**

**alimentatore 240V 50-60Hz incluso.**

**finiture: gesso grezzo.**

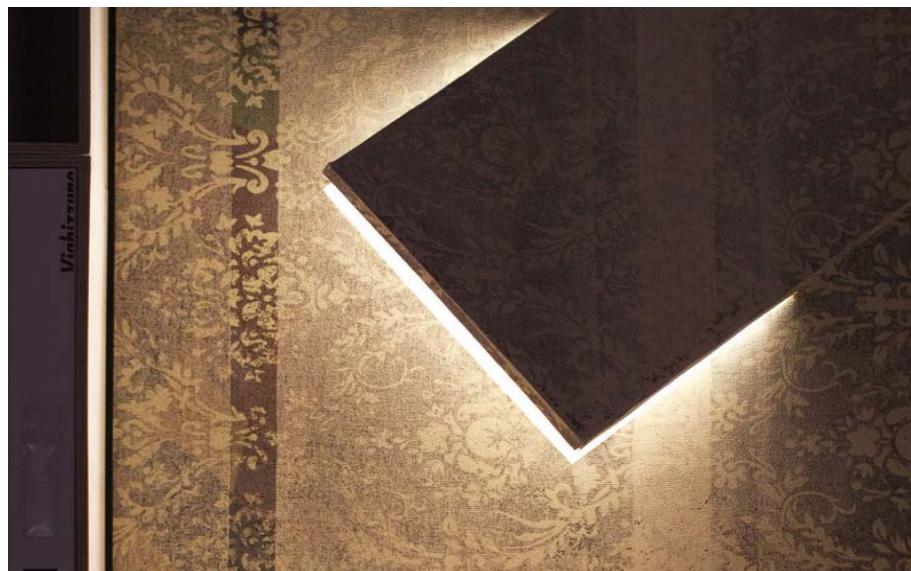
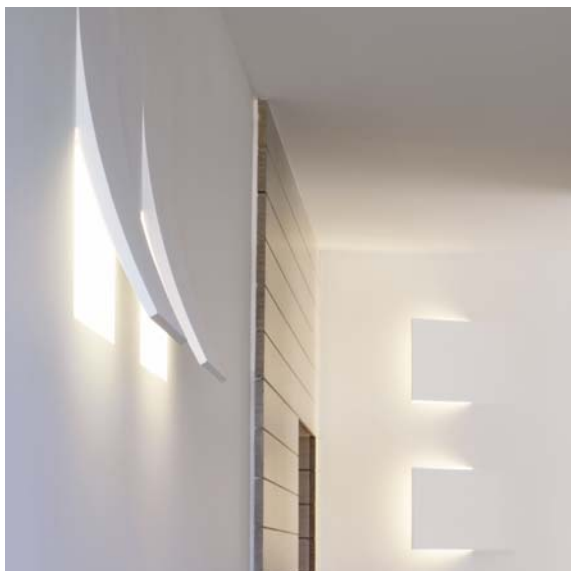
**IP20 rated recessed, wall and ceiling light fitting for indoor use. made of plaster so that the same finish of the surrounding wall can be applied to the fitting surface, using the same plastering, skim coating or painting techniques used for masonry. it's obtained an effect of a detached patch of wall that rises to reveal a niche in which the light source, protected by tempered glass, is concealed. the fitting can be applied either on horizontal or vertical surfaces.**

**sizes: 550x450x198mm, 85mm protruding from the wall.**

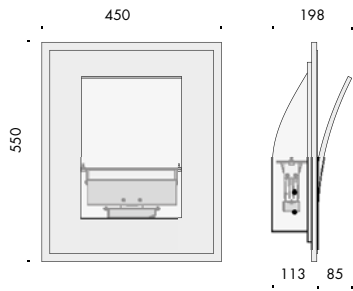
**wired with 3000K 22.1W 1745lm led source.**

**240V 50-60Hz power supply included.**

**finish: raw plaster.**







**la DODò**      240V 50-60Hz      A      ff      IP20      CE      i  
**Vb6.534.01**    gesso grezzo · raw plaster      3000K      10,3

Ra	R9	ies tm-30		sdcM	mA	$V_f$ (min)	lm	W	lm/W	
97	90	Rf 96	Rg 100	step 2	900	24,6	1745	22,1	79	<b>A</b>
dz011	10	Ta25 °C		vita media · average life		50000 h	L80	B10		

dimensione foro cartongesso  
 cut-out dimensions for plasterboard  
 installation

